

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

29.04.2025

14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrten "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" und "Winkler" - Genehmigung des Ausführungsprojektes in technisch-administrativer Hinsicht zum Zwecke des Ansuchens beim Land um Finanzierungsbeitrag - CUP I75F25000100007

Viabilità - Risanamento delle strade di accesso ai masi "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" e "Winkler" - Approvazione del progetto esecutivo in via tecnico-amministrativa allo scopo di inoltrare di domanda per ottenere un contributo finanziario provinciale - CUP I75F25000100007

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrten "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" und "Winkler" - Genehmigung des Ausführungsprojektes in technisch-administrativer Hinsicht zum Zwecke des Ansuchens beim Land um Finanzierungbeitrag - CUP I75F25000100007

Festgestellt, dass aufgrund der möglichen Beanspruchung von Landesbeiträgen (Amt für Bergwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen im Sinne der Art. 43-49 des LG Nr. 21 vom 21.10.1996) der Gemeindeausschuss entschieden hat, für die Sanierung der Hofzufahrten "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" und "Winkler" ein Ausführungsprojekt erstellen zu lassen, da sich diese in einem sehr schlechten Zustand befindet und dringend saniert werden muss;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 367 vom 25.10.2022 der Auftrag für die Erstellung des Ausführungsprojektes und für die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase an die Ingenieurgemeinschaft Team 4 aus Bruneck vergeben wurde;

- dass im Sinne des Art. 5, des Beschlusses der Landesregierung Nr. 842 vom 15.11.2022 (Kriterien für die Gewährung von Beiträgen für Primärinfrastrukturen im ländlichen Raum und Berggebieten) ein Finanzierungsbeitrag bis 80% der anerkannten Ausgaben gewährt werden kann;

- dass die Ansuchen jährlich innerhalb April abgegeben werden müssen;

- dass das, von der Ingenieurgemeinschaft Team 4 aus Bruneck, ausgearbeitete Ausführungsprojekt „Sanierung der Hofzufahrten "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" und "Winkler“ vorgelegt wurde und nun in technisch-administrativer Hinsicht genehmigt werden kann, damit das Ansuchen um einen Beitrag gemäß Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, Artikel 43-49 an das Amt für Bergwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen gestellt werden kann.

Festgehalten, dass sich der aktuelle Kostenvoranschlag für das Projekt „Sanierung der Hofzufahrten "Tolden", "Risten", "Burger" auf insgesamt **504.577,47 Euro** (einschl. Sicherheitskosten und Summen zur Verfügung der Verwaltung) beläuft, und zwar wie folgt:

Oggetto: Viabilità - Risanamento delle strade di accesso ai masi "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" e "Winkler" - Approvazione del progetto esecutivo in via tecnico-amministrativa allo scopo di inoltrare di domanda per ottenere un contributo finanziario provinciale - CUP I75F25000100007

Constatato che a fronte della possibilità di utilizzo di contributi provinciali (ufficio economia montana della Provincia Autonoma di Bolzano ai sensi degli artt. 43-49 della LP n. 21 del 21.10.1996), la giunta comunale ha deciso di far elaborare un progetto esecutivo per il risanamento delle strade di accesso ai masi "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" e "Winkler", che si trova in pessime condizioni ed ha urgente necessità di essere risanata;

- che con propria delibera n. 367 d.d. 25.10.2022 è l'incarico stato assegnato l'incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo e per la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione agli Ingegneri associati Team 4 di Brunico;

- che ai sensi dell'art. 5, della delibera della Giunta provinciale del 15.11.2022, n. 842 (Criteri per la concessione dei contributi per infrastrutture primarie nel territorio rurale e di montagna), possono essere concessi contributi di finanziamenti fino al 80% delle spese riconosciute;

- che le richieste di contributo vanno inoltrate entro aprile di ogni anno;

- che il progetto esecutivo "Risanamento delle strade di accesso ai masi "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" e "Winkler", elaborato dagli Ingegneri associati Team 4 di Brunico, è stato consegnato e può ora essere approvato in via tecnico-amministrativa al fine dell'inoltro alla provincia la domanda di contributo ai sensi della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, art. 43-49 all'Ufficio Economia Montana e della Provincia Autonoma di Bolzano.

Preso atto che il preventivo di spesa attualizzato per il progetto "Risanamento delle strade di accesso ai masi "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" e "Winkler" ammonta complessivamente a **Euro 504.577,47** (inclusi costi per la sicurezza e somme a disposizione dell'amministrazione), ed è suddiviso come segue:

A) Arbeiten			A) Lavori	
A.1	Ausschreibungsbetrag	376.545,01€	Importo a base d'asta	A.1
A.2	Sicherheitskosten	7.104,75€	Costi per la sicurezza	A.2
Gesamtbetrag der Arbeiten		383.649,76€	Importo totale dei lavori	
B) Summen zur Verfügung der Verwaltung			B) Somma a disposizione dell'amministrazione	
B.1	Unvorhergesehenes (ca. 1% von A)	3.765,45€	Imprevisti (ca. 1% di A)	B.1
B.2	Technische Spesen (6,5% von A+B.1)	25.166,23€	Spese tecniche (6,5% di A+B.1)	B.2
B.3	Fürsorgebeitrag (4% von B.2)	1.006,65€	Contributi previdenziali (4% di B.2)	B.3
B.4	MwSt. (22% von A+B.1)	85.231,35€	IVA (10% di A+B.1)	B.4
B.4	MwSt. (22% von B.2+B3)	5.758,03€	IVA (22% di B.2+B.3)	B.4
Summe zur Verfügung der Verwaltung		120.927,71€	Somma a disposizione dell'amministrazione	
C) Gesamtbetrag		504.577,47€	C) Importo totale	

Festgehalten, dass im Sinne des Art. 15, Abs. 3/bis des LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe) die Überprüfung und Validierung von Projektunterlagen bei der Planung von Vorhaben mit einem Betrag unter einer Million Euro nicht erforderlich ist.

Nach Feststellung, dass vorliegendes Projekt den Vorstellungen der Verwaltung gerecht wird und dem zufolge zum Zwecke des Ansuchens um einen Finanzierungsbeitrag genehmigt werden kann.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Preso atto che ai sensi dell'art. 15, comma 3/bis della LP del 17. dicembre 2015, n. 16 (Disposizioni sugli appalti pubblici) la verifica e la validazione di progettazione di opere di importo inferiore a un milione di Euro non sono necessarie.

Constatato che il presente progetto è conforme alle indicazioni dell'amministrazione e quindi può essere approvato allo scopo di inoltro di domanda di contributo finanziario.

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 23.04.2025, Prot.Nr. 0008293 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. TbCi9AAETjuRjNjYgUrggUndf9wljxlGfbcAR/dDnLQ=;

beschließt
der Gemeindeausschuss
einstimmig,

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 23.04.2025, n. prot. 0008293 con impronta digitale n. TbCi9AAETjuRjNjYgUrggUndf9wljxlGfbcAR/dDnLQ=;

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

1. das von der Ingenieurgemeinschaft Team 4 aus Bruneck ausgearbeitete Ausführungsprojekt betreffend die „Sanierung der Hofzufahrten "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" und "Winkler" mit einer Gesamtkostenberechnung von **504.577,47 Euro** (wovon 383.649,76 Euro für Arbeiten) in technisch-administrativer Hinsicht zum Zwecke des Ansuchens beim Land um Finanzierungsbeitrag zu genehmigen;
2. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um unverzüglich das Beitragsgesuch einreichen zu können.
1. di approvare in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo elaborato dagli Ingegneri associati Team 4 di Brunico relativo al “Risanamento delle strade di accesso ai masi "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" e "Winkler" con un costo preventivato di **Euro 504.577,47 Euro** (di cui Euro 383.649,76 per i lavori), allo scopo di inoltrare di domanda per ottenere un contributo finanziario provinciale.
2. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di inoltrare celermente la domanda di finanziamento.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 01.05.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 01.05.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.